

Sibylle Goepper
Maîtresse de conférences HDR en Études germaniques
Faculté des Langues
Université Jean Moulin Lyon 3

CURRICULUM VITÆ

I. Parcours universitaire et professionnel

Situation actuelle

- **Depuis 2011 :** Maîtresse de conférences (HDR depuis 2019) en études germaniques à la Faculté des langues de l'Université Jean Moulin Lyon 3.

Cursus et parcours universitaire

- **2019 :** Habilitation à diriger des recherches de l'Université Bordeaux Montaigne, soutenue le 09 décembre 2019 (Garante : Pr. Nicole Pelletier).

Titre du dossier : « Contribution aux rapports entre écrivain, pouvoir et société pendant et après la RDA. Entre dissidence et subculture, collectif et individu, texte et corps ».

- **2008 :** Doctorat d'études germaniques de l'Université Lumière Lyon 2 avec la mention très honorable et les félicitations du jury. Thèse soutenue le 20 novembre 2008 (Directeur : Pr. Ralf Zschachlitz).

Titre de la thèse : « Polémiques de la < seconde dissidence >. Les prises de position d'un sous-champ d'auteurs de RDA émigrés en RFA lors de la < querelle littéraire interallemande > des années 1990 ».

- **2000 :** DEA d'études germaniques de l'Université Lumière Lyon 2.

- **1998 :** Agrégation externe d'allemand.

- **1992-1997 :** Licence et maîtrise LCE allemand de l'Université Stendhal Grenoble III.

Prix, bourses et distinctions

- **2018 :** Bourse du DAAD (Office allemand d'échanges universitaires) en soutien à une mission de recherche de deux mois en Allemagne.

- **2017 :** Lauréate de l'APP 2017 du GIS Institut du Genre (CNRS / Maison des Sciences de l'Homme Paris Nord) pour une mission de recherche d'un mois en Allemagne.

- **2009 :** Prix Pierre Grappin pour la thèse de doctorat.

Séjours en Allemagne

- **2018 :** Rattachement en tant que chercheuse associée au Centre Marc Bloch (Berlin, 4 mois).

- **2017 :** Séjours de recherche dans le cadre du projet soutenu par le GIS Institut du Genre (Berlin, 1 mois et demi).

- **2005-2006 :** Séjour de recherche dans le cadre de la thèse de doctorat (Berlin, 12 mois).

- **1996-1997 :** Enseignement de français à l'université populaire de Neuruppin (Brandebourg, 12 mois).

- **1995-1996 :** Assistantat de langue étrangère à Neuruppin (Brandebourg, 12 mois).

II. Domaines d'enseignement

- **Licence LLCER L1-L3** : littérature, version, langue et culture, pratique orale, méthodologie ;
- **Master MEEF M2** : littérature/ civilisation ;
- **Master LEA**, parcours « Langues et Gestion » (LG), « Commerce international » (CI), « Communication Internationale des Entreprises et Administrations » (CIEA), « Langues-Droit-Commerce » (LDC), « Traduction commerciale et juridique » (TCJ) et **Master LLCER**, parcours « Langue Culture Entreprise », **niveaux M1 et M2** :
langue et monde contemporain, échanges-langue-culture, langue juridique, traduction juridique.

III. Responsabilités et activités collectives (actuelles)

- Université de Lyon** : responsable des formations transversales de l'Ecole doctorale 3LA depuis septembre 2021.
- Université Lyon 3** : co-responsable de la cellule « manifestations scientifiques » du laboratoire IETT depuis septembre 2020.
membre élue du Conseil Technique Paritaire de l'Université depuis décembre 2018.
- Faculté des langues** : responsable du département d'études germanophones depuis juillet 2019.
vice-présidente du collège d'experts mixte anglicistes/ germanistes depuis 2013.
- National** : membre du comité de rédaction de la revue *Allemagne d'Aujourd'hui* dirigée par Jérôme Vaillant (Université de Lille) depuis juin 2021.
correspondante de l'Association des germanistes de l'enseignement supérieur de 2012 à 2016, à nouveau depuis 2019.

IV. Activités de recherche

Laboratoires de rattachement principal et secondaire

- **Depuis 2011** : Membre de l'équipe d'accueil 4186 IETT (Institut d'Études Transtextuelles et Transculturelles) de l'Université Jean Moulin Lyon 3. Directeur : Dr. HDR Corrado Neri.
- **Depuis 2017** : Membre associée de l'équipe d'accueil 1843 LCE (Langues et Cultures Européennes) de l'Université Lumière Lyon 2. Directeur : Pr. Sandra Hernandez (Lyon 2).

Mots-clés de la recherche

Arts et littératures (Allemagne XXe-XXIe siècles) ; littérature de la RDA et des nouveaux *Länder* ; dissidence, opposition, contre-culture ; exil, migration ; dialogue Est-Ouest, intellectuels et polémiques, réunification allemande ; féminisme, genre, avant-gardes artistiques.

Publications (sélection depuis 2014)

* Ouvrages et monographies

- **2019** : avec Hélène Camarade, *Les Mots de la RDA*, Collection *Les Mots de* dirigée par Marlène Coulomb-Gully. Toulouse, Presses universitaires du Midi, 2019, 128 p.

* Ouvrages collectifs

- **2016** : - avec Cécile Millot (dir.), *Lyrik nach 1989. Gewendete Lyrik? Gespräche mit deutschen Dichtern aus der DDR*, Halle, Mitteldeutscher Verlag, 2016, 496 p.
- avec Hélène Camarade (dir.), *Résistance, dissidence et opposition en République démocratique allemande (1949-1990)*, Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion, 2016, 404 p.

* Direction de dossiers de revue

- 2021 : - avec Anne-Laure-Briatte, Hélène Camarade, Valérie Dubslaff (dir.), « Ce que le genre fait aux études germaniques » (dossier), in *Allemagne d'Aujourd'hui*, n° 37, juillet-septembre, 2021, 182 p.
- avec Nadine Willmann (dir.), « Femmes au pouvoir dans l'espace germanophone : quelles actualisations pour un pouvoir au féminin ? » (dossier), in *Revue d'Allemagne et des pays de langue allemande*, tome 53, n° 1, 2021, 197 p.
- 2018 : avec Dana Martin (dir.), « L'« heure zéro » (*Stunde Null*) entre mythe et réalité dans la société et la culture » (dossier), in *Allemagne d'Aujourd'hui*, n° 224, juillet-septembre 2018, 90 p.
- 2016 : avec Emmanuelle Romanet (dir.), « Le genre de la maladie : pratiques, discours, textes et représentations » (dossier), in *Transtext(e)s Transcultures. Journal of Global Cultural Studies*, n° 11, revue en ligne de l'IETT, 2016.
- 2014 : avec Nadine Willmann (dir.), « Intellectuels et politique en Allemagne » (dossier), in *Revue d'Allemagne et des pays de langue allemande*, tome 46, n° 2, 2014, 141 p.

* Chapitres d'ouvrages collectifs

- 2021 : - « À corps et à écrits. Gabriele Stötzer et la RDA : stratégies dissensuelles face à l'expérience genrée de la dictature », in Stéphanie Chapuis-Després, Florence Serrano (dir.), *Femmes face à l'État. Allemagne, Espagne, France (XIXe-XXe siècles)*, p. 75-94.
- « Sarah Kirsch à l'Ouest : de l'*Übersiedlung* à la *zweite Spaltung* (1977-décennie 1990) », in Bernard Banoun, Maryse Staiber (dir.), *L'œuvre poétique de Sarah Kirsch. Subjectivité, nature, politique*, Collection « De l'Allemand », Paris, L'Harmattan, 2021, p. 49-67.
- « Bruchstücke, Scherben, Goldklumpen. Zu *monolog vier* », in Sylvie Arlaud, Bernard Banoun, Bénédicte Terrisse (dir.), *Wolfgang Hilbig's Lyrik. Eine Textexpedition*, Berlin, Verbrecher Verlag, 2021, p. 385-402.
- 2020 : « Intermédialités sous contrainte et stratégies anticonformistes dans la RDA des années 1980. Le salon et l'atelier des époux Maaß », in Patricia Viallet (dir.), *Formes et (en)jeux de l'intermédialité dans l'espace européen*, Würzburg, Königshausen & Neumann, 2020, p. 307-325.
- 2018 : « Hiérarchies et discriminations de genre en RDA : inconnue, impensé ou aporie d'une « société fermée » ? », in Ingeborg Rabenstein-Michel, Valérie Favre et Jordi Medel-Bao (dir.), *Genre et enfermement : contrainte, dépassement, résistance*, Collection Textures, Laboratoire LCE, Université Lyon 2, 2018, p. 135-146.
- 2017 : - « Le « Prenzlauer Berg » : subculture autonome ou culture de la trahison ? Retour sur la (dé)construction d'un mythe contre-culturel », in Yves lehl, Nadia Lapchine, Achim Geisenhanslüke, Françoise Lartillot (dir.), *Contre-cultures et littératures de langue allemande de 1960 à nos jours : entre subversion et utopies*, Bern/Bruxelles/Francfort/Main, Peter Lang, 2017, p. 507-526.
- « L'intégration des poètes de Berlin-Est au paysage littéraire de l'Allemagne réunifiée. Un bilan en deux étapes (1994/95-2009/10) », in Emmanuelle Aurenche-Beau, Marcel Boldorf, Ralf Zschachlitz (dir.), *La RDA : Crise – culture - critique. Nouveaux regards sur l'Allemagne de l'Est*, Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion, 2017, p. 101-116.
- 2016 : - avec H. Camarade, « État de la recherche, concepts, méthodologie », in H. Camarade, S. Goepper (dir.), *Résistance, dissidence, opposition en République démocratique allemande (1949-1989)*, Villeneuve d'Ascq, Presses universitaire du Septentrion, 2016, p. 13-32.
- « Les *dialog-hefte* : un détour par l'Ouest afin de réaffirmer quelques libertés fondamentales en RDA », in H. Camarade, S. Goepper (dir.), *Résistance, dissidence, opposition en République démocratique allemande (1949-1989)*, Villeneuve d'Ascq, Presses universitaire du Septentrion, 2016, p. 157-170.
- « ‚Wer weiß, wann die Stimmung umkippt‘. Holocaust, Symbiose und Antisemitismus in Barbara Honigmanns Werk » [« Qui sait quand le vent tournera ». Holocauste, symbiose et antisémitisme dans l'œuvre de Barbara Honigmann], in Katja Schubert, Carola Haenel (dir.), *Störfall? Auschwitz und die ostdeutsche Literatur nach 1989*, Berlin, Frank & Timme, 2016, Bd. 56, p. 41-62.

- **2015** : « ‚Aus ihnen nichts geworden?‘ Zur Position einiger ‚Hineingeborener‘ im gesamtdeutschen literarischen Feld » [« < Disparus ? >. Étude de la position de certains auteurs de la génération des < nés dedans > dans le paysage littéraire de l'Allemagne réunifiée », in Viviana Chilese, Matteo Galli (dir.), *Im Osten geht die Sonne auf? Tendenzen neuerer ostdeutscher Literatur [Le soleil se lève-t-il à l'Est? Tendances de la littérature contemporaine est-allemande]*, Würzburg, Königshausen u. Neumann, 2015, p. 239-253.
- **2014** : - « Prague-Berlin : un aller-retour dans l'œuvre de Jan Faktor », in Anne Lemonnier-Lemieux (dir.), *La littérature allemande à l'épreuve de la géopolitique depuis 1945*, Nancy, Presses Universitaires de Nancy, coll. « Le texte et l'idée », 2014, p. 155-168.
 - « La déconstruction du mythe de l'égalité entre les sexes : une convergence entre littératures de l'Ouest et de l'Est », in Anne Lemonnier-Lemieux (dir.), *La littérature allemande à l'épreuve de la géopolitique depuis 1945*, Nancy, Presses Universitaires de Nancy, coll. « Le texte et l'idée », 2014, p. 87-100.
 - « Entre underground et gentrification : Bert Papenfuß, dernière icône des cercles littéraires non officiels de Berlin-Est? », in Cécilia Fernandez, Olivier Hanse (dir.), *À contre-courant. Résistances souterraines à l'autorité et construction de contrecultures dans les pays germanophones au XXe siècle*, Bern, Bruxelles, Francfort/Main, Peter Lang, 2014, p. 257-274.

*** Articles dans des revues à comité de lecture**

- **2021** : - « Les nouvelles expressionnistes de RDA : subjectivité féminine et non-conformisme artistique dans le contexte du socialisme réel des années 1970 et 1980 », in Susanne Böhmisch, Marie-Thérèse Mourey (dir.), « Femmes artistes, femmes créatrices. Être artiste au féminin » (dossier), *Cahiers d'études germaniques*, n° 81, 2021, p. 173-185.
 - avec Anne-Laure-Briatte, Hélène Camarade, Valérie Dubslaff, « Les études germaniques françaises et le genre : un bilan d'étape », in Anne-Laure-Briatte, Hélène Camarade, Valérie Dubslaff, Sibylle Goepper (dir.), « Ce que le genre fait aux études germaniques » (dossier), *Allemagne d'aujourd'hui*, n° 237/ 2021, p. 3-15.
 - « Arts – subcultures – genre, de la RDA aux nouveaux *Bundesländer* », in Anne-Laure-Briatte, Hélène Camarade, Valérie Dubslaff, Sibylle Goepper (dir.), « Ce que le genre fait aux études germaniques » (dossier), *Allemagne d'aujourd'hui*, n° 237/ 2021, p. 100-111.
 - avec Nadine Willmann (dir.), « Femmes au pouvoir dans l'espace germanophone. Quelles actualisations pour un pouvoir au féminin ? » (préface), in *Revue d'Allemagne et des pays de langue allemande*, tome 53, n°1, p. 3-16.
- **2018** : avec Dana Martin (dir.), « L'heure zéro » (*Stunde Null*) entre mythe et réalité dans la société et la culture. Éléments d'introduction », in *Allemagne d'aujourd'hui* n° 224, juillet-septembre 2018, p. 70-80.
- **2017** : « Subversion féminine dans les années 1980 en RDA : Gabriele Stötzer et le collectif d'artistes *Künstlerinnengruppe Erfurt / Exterra XX*, entre création à l'ombre du Mur et impulsions féministes dans l'art international », in M. Beauviche, J. Mortier (dir.), « Les artistes alternatifs de la RDA des années 1980 » (dossier), *Allemagne d'aujourd'hui*, n° 219, janvier-mars 2017, p. 145-161.
- **2016** : « Maladie individuelle, crise du couple et maux collectifs dans le roman *Du stirbst nicht* de Kathrin Schmidt : des transitions de l'après-1989 au prisme du genre », in S. Goepper, E. Romanet (dir.), « Le genre de la maladie : pratiques, discours, textes et représentations » (dossier), *Transtext(e)s Transcultures. Journal of Global Cultural Studies*, n°11, revue en ligne de l'IETT.
- **2014** : « Jürgen Fuchs : écrivain et homme d'action – une incarnation est-allemande de l'intellectuel < à la française > », in S. Goepper, N. Willmann (dir.), « Intellectuels et politique en Allemagne » (dossier), *Revue d'Allemagne et des pays de langue allemande*, tome 46, n° 2, 2014, p. 393-408.

Manifestations scientifiques

Co-organisation de manifestations scientifiques

- **2022** : **Colloque international** : « Artistes en exil. Nouveaux paradigmes esthétiques ? » organisé avec Jeanne-Marie Carton-Charon, Paloma Otaola Gonzales, Université Jean Moulin Lyon 3, 23-25 juin 2022.
- **2021** : - **Colloque international** : « DDR-Frauen von 1949 bis heute » organisé avec Hélène Camarade, Université Bordeaux Montaigne, 23-24 septembre 2021.
- **Colloque international** : « L'Est à l'Ouest : trajectoires, expériences et modes d'expression des intellectuels et artistes de RDA émigrés (1949-1989) » organisé avec Emmanuelle Aurenche-Beau, Anne Lemonnier-Lemieux et Ralf Zschachlitz, Université Lyon 3, Université Lyon 2, ENS de Lyon, 25- 27 mars et 9 avril 2021.
- **2017** : **Colloque international** : « Genre et enfermement : contrainte, dépassement, résistance » coorganisé avec Ingeborg Rabenstein-Michel et les membres du groupe Langues-Genre-Cultures du laboratoire LCE, Université Lumière Lyon 2, 30.11-02.12.2017.
- **2015** : - **Journée d'études** : « Le genre de la maladie : textes, discours et représentations » organisée avec Emmanuelle Romanet dans le cadre des travaux du groupe Genre Lyon 3 (GL3), Université Jean Moulin Lyon 3, 13.11.2015.
- **Atelier scientifique** : « Stunde Null / Heure zéro : entre mythe et réalité » organisé avec Dana Martin dans le cadre des travaux du groupe « Germanosphères », Université Blaise Pascal de Clermont-Ferrand, 02.10.2015.

Communications (sélections depuis 2014)

- **2021** : - **Colloque international** : « Les figures tutélaires dans la prose et la poésie aux 20e et 21e siècles : entre filiations, rejet et création » organisé par Yves Iehl, Nadia Lapchine et Françoise Lartillot, Université de Lorraine, 30 septembre-1^{er} octobre 2021.
Titre : « Les lectures/ performances de Jan Faktor. Kurt Schwitters et Ernst Jandl au Prenzlauer Berg »
- **Colloque international** : « DDR-Frauen von 1949 bis heute » co-organisé avec Hélène Camarade, Université Bordeaux Montaigne, 23-24 septembre 2021.
Titre : « Die neuen DDR-Expressionistinnen: Außenseiterinnen unter den Außenseitern? »
- **Colloque international** : « Poetische Netzwerke: Fortgesetzte Postmoderne in der deutschsprachigen Lyrik von 1980 bis heute » organisé par Achim Geisenhanslüke, Université de Frankfurt, et Françoise Lartillot, Université de Metz, 23-24 avril 2021.
Titre : « Barbara Köhler en réseau : avant-garde, intermédialité et genre - pendant et après la RDA »
- **Journée d'étude** : « La poésie de Sarah Kirsch » organisée par Bernard Banoun (Sorbonne Université) et Maryse Staiber (Université de Strasbourg) dans le cadre de la préparation au concours du CAPES et de l'agrégation 2021, Maison Heinrich Heine, Paris, 08.01.2021.
Titre : « Sarah Kirsch à l'Ouest. De l'*Übersiedlung* à la *zweite Spaltung* (1977-1990) »
- **2019** : - **Journée d'étude** : « 1989-2019 : 30 ans après la chute du Mur de Berlin : regards croisés sur l'Allemagne contemporaine » organisée par Laurence Guillon, Université Lumière Lyon 2 dans le cadre du séminaire interdisciplinaire *Schwerpunkt Deutschland* en partenariat avec le CIERA, 06-08.11.2019.
Titre : « Le Mur comme espace liminal : des origines, des persistance et des mutations d'une frontière polysémique 30 ans après »
- **2018** : **Colloque international** : « La Fabrique des imaginaires : Censure, contre-discours et société technicienne » organisé par l'IETT, Université Jean Moulin Lyon 3, 15-17.11.2018.
Titre : « Expérimentation, intermédialité et corporalité dans les subcultures artistiques de Berlin-Est (1970-1989). De la transgression sous le socialisme réel de RDA ? »
- **2017** : - **Colloque international** : « Genre et enfermement : contrainte, dépassement, résistance » organisé par Ingeborg Rabenstein-Michel, Université Lumière Lyon 2, 30.11-02.12.2017.

- Titre :** « Hiérarchies et discriminations de genre en RDA : inconnue, impensé ou aporie d'une « société fermée » ? » (en remplacement de Fabrice Malkani)
- **Colloque international :** « Formes et (en)jeux de l'intermédialité dans l'espace européen » organisé par Patricia-Viallet et Emmanuel Marigno (Université Jean Monnet Saint-Etienne), 27-28.09.2017.
- Titre :** « Intermédialités sous contrainte et stratégies anticonformistes dans la RDA des années 1980. Le salon et l'atelier des époux Maaß »
- **2016 :** - **Atelier scientifique :** « Wolfgang Hilbigs Lyrik: im Kreuzgespräch » organisé par Bernard Banoun, Sylvie Arlaud (Université Paris 4 Sorbonne) et Bénédicte Terrisse (Université Nantes), 30.09-01.10.2016.
- Titre :** *monolog vier* (in *Die Versprengung*, 1986)
- **Colloque international :** « La scène artistique « alternative » dans la RDA des années 1980 » organisé par Jean Mortier (Université Paris 8), Maison Heinrich Heine, Paris, 13.01.2016.
- Titre :** « Subversion féminine dans les années 1980 en RDA : le collectif d'artistes d'Erfurt *Exterra XX* entre quotidien à l'ombre du Mur et mouvements féministes internationaux »
- **2014 :** - **Journée d'étude :** « Contre-cultures et littératures de langue allemande de 1960 à nos jours : entre subversion et utopies » organisée par Françoise Lartillot, Université de Lorraine Metz et Nadja Lapchine et Yves Iehl, Université de Toulouse Jean Jaurès, 13.06.2014 (voir publication ci-dessus).
- Titre :** « Le Prenzlauer Berg : contre-culture ou culture de la trahison ? »
- **Journée d'étude :** « „Kein Holocaust. Nirgends“? Auschwitz und die ostdeutsche Literatur nach 1989 » organisée par Katja Schubert, Université Paris Ouest Nanterre La Défense et Carola Hähnel-Mesnard, Université Lille 3, 24.01.2014 (voir publication ci-dessus).
- Titre :** « „Wer weiß, wann die Stimmung umkippt“. Symbiose, Antisemitismus und Holocaust in Barbara Honigmanns Werk »